



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education Advanced Level

**SPANISH**

**9719/41**

Paper 4 Texts

**May/June 2013**

**2 hours 30 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.**

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **Spanish**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should write between 500 and 600 words for each answer. If you write more than 600 words for each answer, you will be penalised.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

**EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES**

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta azul oscuro o negra.

No uses ni grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debes escoger una pregunta de la Sección 1, otra de la Sección 2 y la tercera puede ser de cualquiera de las dos secciones.

Escribe las respuestas en **español**.

**No** se permite el uso de diccionario.

Escribe 500–600 palabras en cada respuesta. Se penalizará el exceso en el número de palabras estipulado.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

Todas las preguntas en este examen tienen el mismo valor.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



## SECCIÓN PRIMERA

1 Ernesto Sábato: *El túnel*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Capítulo XIX y contesta las preguntas siguientes:

Un día decidí aclarar el problema Allende. Comencé preguntándole por qué se había casado con él.

**Content removed due to copyright restrictions.**

María volvió a quedar callada. Me irritaba en ella que no solamente era contradictoria sino que costaba un enorme esfuerzo sacarle una declaración cualquiera.

- (i) Explica “el problema Allende”.
- (ii) ¿Qué aspectos de la personalidad de Castel y de María se revelan en este extracto?
- (iii) Analiza la importancia de este diálogo para ayudarnos a entender las relaciones entre María y Castel.

Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la novela entera.

O (b) ¿Compartes tú la opinión de que Sábato presenta ‘una radiografía del alma atormentada’?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la novela entera.

**2 Calderón de la Barca: *La vida es sueño***

**Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):**

**(a)** Lee este extracto de la Escena II de la Jornada Primera y contesta las preguntas siguientes:

ROSAURA                    Con asombro de mirarte,  
 con admiración de oírte,  
 ni sé qué pueda decirte,  
 ni qué pueda preguntarte.  
 Sólo diré que a esta parte  
 hoy el cielo me ha guiado  
 para haberme consolado,  
 si consuelo puede ser  
 del que es desdichado, ver  
 a otro que es más desdichado.  
                                   Cuentan de un sabio, que un día  
 tan pobre y mísero estaba,  
 que sólo se sustentaba  
 de unas yerbas que cogía.  
 ¿habrá otro, entre sí decía,  
 más pobre y triste que yo?  
 Y cuando el rostro volvió,  
 halló la respuesta, viendo  
 que iba otro sabio cogiendo  
 las hojas que él arrojó.  
                                   Quejoso de la fortuna  
 yo en este mundo vivía,  
 y cuando entre mí decía:  
 ¿habrá otra persona alguna  
 de suerte más importuna?  
 piadoso me has respondido,  
 pues volviendo en mi sentido  
 hallo que las penas mías  
 para hacerlas tú alegrías  
 las hubieras recogido.  
                                   Y por si acaso, mis penas  
 pueden aliviarte en parte,  
 óyelas atento, y toma  
 las que dellas me sobraren.  
 Yo soy ...

**(i)** Explica con quién habla Rosaura.

**(ii)** ¿Por qué Rosaura cree

“...ver  
 a otro que es más desdichado”?

**(iii)** ¿Hasta qué punto es posible decir que este encuentro resulta ser de vital importancia en la obra?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

**O (b)** ¿Hasta qué punto es posible decir que Basilio es imprudente?

Da tu opinión y justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

### 3 Luis Sepúlveda: *Un viejo que leía novelas de amor*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Capítulo 3 y contesta las preguntas siguientes:

La vida en la selva templó cada detalle de su cuerpo. Adquirió músculos felinos que con el paso de los años se volvieron correosos. Sabía tanto de la selva como un shuar. Era tan buen rastreador como un shuar. Nadaba tan bien como un shuar. En definitiva, era como uno de ellos, pero no era uno de ellos.

Por esa razón debía marcharse cada cierto tiempo, porque —le explicaban— era bueno que no fuera uno de ellos. Deseaban verlo, tenerlo, y también deseaban sentir su ausencia, la tristeza de no poder hablarle, y el vuelco jubiloso en el corazón al verle aparecer de nuevo.

Las estaciones de lluvias y de bonanza se sucedían. Entre estación y estación conoció los ritos y secretos de aquel pueblo. Participó del diario homenaje a las cabezas reducidas de los enemigos muertos como guerreros dignos, y acompañando a sus anfitriones entonaba los *anents*, los poemas cantos de gratitud por el valor transmitido y los deseos de una paz duradera.

- (i) Explica quién es el personaje central en este extracto.
- (ii) Explica lo que esta persona aprendió de la tribu.
- (iii) En tu opinión, ¿tiene importancia política la presentación de los shuar en esta novela o es simplemente nostalgia?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la novela entera.

O (b) Según esta novela, ¿es siempre negativo el progreso?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

**4 Antonio Buero Vallejo: *El concierto de San Ovidio***

**Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):**

**(a)** Lee este extracto del Acto Segundo y contesta las preguntas siguientes:

VALENTÍN HAÜY Soy intérprete en el Ministerio de Negocios Extranjeros.

*(Valindin y Latouche se miran.)*

VALINDIN *(Ríe.)* Conque Valentín, ¿eh? Pues yo me llamo Valindin, y os voy a decir lo que deseáis: ¡marcharos!

VALENTÍN HAÜY Eso es lo que voy a hacer.

*(Arroja una moneda sobre la mesa.)*

LATOUCHE ¡Y a prisa, caballero!

VALINDIN Recoged vuestra moneda. Paga la casa.

VALENTÍN HAÜY Dádsela a los ciegos. ¡Si vieran, qué espectáculo para ellos!

VOCES ¡Que se calle! ¡Que sigan tocando! ¡Fuera!

DAVID ¿Qué ha dicho?

*(Los ciegos cuchichean.)*

LATOUCHE ¡Salid ya!

DAMISELA 1.<sup>a</sup> ¡Sí, sí, que se vaya!

VALENTÍN HAÜY *(Eleva la voz y se dirige a la tribuna.)* ¿Preguntabais qué he dicho? ¡He dicho que si vierais, el público sería otro espectáculo para vosotros! ¡No lo olvidéis!

**(i)** ¿Por qué echa Valindin a Valentín Haüy?

**(ii)** Explica “otro espectáculo para vosotros”.

**(iii)** Analiza la importancia del papel de Valentín Haüy en la obra.

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

**O (b)** David: ¡Cuántas cosas necesitan remedio!

¿Hasta qué punto se puede decir que estas palabras expresan el tema central de la obra?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

## SECCIÓN SEGUNDA

5 **Carmen Laforet: *Nada***

- O (a) Analiza la importancia del suicidio de Román como elemento del mensaje central de la novela. Justifica tu respuesta.
- O (b) “No tenía ahora las mismas ilusiones pero aquella partida me emocionaba como una liberación”.

Analiza por qué Andrea describe su salida de la casa de la calle de Aribau así, un año después de su llegada. Justifica tu respuesta.

6 **Isabel Allende: *La casa de los espíritus***

- O (a) Analiza la importancia de la magia y la fantasía en esta novela. Justifica tu respuesta.
- O (b) ¿Opinas tú que la conclusión de la novela es negativa y sombría? Justifica tu respuesta.

7 **Federico García Lorca: *Yerma***

- O (a) “Por honra y por casta. Mi única salvación”. (Yerma)

¿Hasta qué punto es posible decir que para Yerma no había ninguna posibilidad de un futuro feliz? Da tu opinión, justificando tu respuesta.

- O (b) “Estas machorras son así: cuando podían estar haciendo encajes ... les gusta subirse al tejado ...” (Lavandera 5ª)

Analiza la importancia de estas palabras para ayudarnos a entender la obra. Justifica tu respuesta.

8 **Pablo Neruda: *Veinte poemas de amor y una canción desesperada***

- O (a) Haz un análisis crítico de Poemas 2, 3 y 7, con particular énfasis en los temas y la técnica poética. Justifica tu respuesta.
- O (b) “Cuerpo de mujer, blancas colinas, muslos blancos” (Poema 1)

Analiza el uso del simbolismo en los poemas de Neruda. Justifica tu respuesta, refiriéndote a tres poemas de la colección como mínimo.



**BLANK PAGE**

---

*Copyright Acknowledgements:*

- Question 1a © Ernesto Sábato; *El túnel*; Ediciones Cátedra; 1977; c/o Guillermo Schavelzon & Asociados, Agencia Literaria; [www.schavelzon.com](http://www.schavelzon.com).  
Question 2a © Calderón de la Barca; *La vida es sueño*; Ediciones Cátedra; 1977.  
Question 3a © Luis Sepúlveda; *Un viejo que leía novelas de amor*; Tusquets Editores S.A.; 1993.  
Question 4a © Antonio Buero Vallejo; *El concierto de San Ovidio*; Editorial Castalia; 1982.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.